

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 novembre 2011

PROJET DE LOI

**modifiant le Code des sociétés
en ce qui concerne certaines obligations
d'information
des moyennes entreprises
et l'obligation d'établir
des comptes annuels consolidés**

Pages

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	7
4. Avis du Conseil d'État	8
5. Projet de loi	10
6. Annexe	15

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 november 2011

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Wetboek
van Vennootschappen betreffende bepaalde
informatieverplichtingen
van middelgrote ondernemingen
en de verplichting een geconsolideerde
jaarrekening op te stellen**

Blz.

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	7
4. Advies van de Raad van State	8
5. Wetsontwerp	10
6. Bijlage	15

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

3161

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 22 novembre 2011.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 28 novembre 2011.

De regering heeft dit wetsontwerp op 22 november 2011 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 28 november 2011 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail: publications@lachambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be*

RÉSUMÉ

Ce projet vise à transposer en droit belge la directive européenne 2009/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil en ce qui concerne certaines obligations de publicité pour les sociétés de taille moyenne et l'obligation d'établir des comptes consolidés.

SAMENVATTING

Dit ontwerp zorgt voor de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn 2009/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 tot wijziging van de richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad met betrekking tot bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre délibération, a pour objet la transposition en droit belge de la directive européenne 2009/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil en ce qui concerne certaines obligations de publicité pour les sociétés de taille moyenne et l'obligation d'établir des comptes consolidés.

INTRODUCTION

La directive 2009/49/CE doit être transposée en droit national par les États membres pour le 1^{er} janvier 2011 au plus tard.

Il est donc urgent d'adopter les mesures de transposition en droit belge.

L'objectif principal de la directive est la réduction des charges administratives en matière d'informations financières et de contrôle des comptes annuels. C'est un moyen important de relancer l'économie européenne, compte tenu notamment des avantages potentiels pour les petites et moyennes entreprises.

La directive vise également à ce qu'une entreprise mère qui ne possède que des filiales qui présentent, tant individuellement que collectivement, un intérêt considéré comme négligeable, soit exemptée de l'obligation d'établir des comptes annuels consolidés et un rapport annuel consolidé.

COMMENTAIRES PAR ARTICLE

Articles 1^{er} et 2

Ces articles n'appellent pas de commentaire.

Art. 3

Cet article 3 du projet, met en œuvre l'article 2 de la directive 2009/49/CE.

Cet article modifie l'article 110 du Code des sociétés qui traite des obligations de consolidation.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES, HEREN,

Het wetsontwerp dat de regering de eer heeft u ter beraadslaging voor te leggen, beoogt de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn 2009/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 tot wijziging van de richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad met betrekking tot bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen.

INLEIDING

De richtlijn 2009/49/EG dient uiterlijk op 1 januari 2011 door de lidstaten te zijn omgezet in nationale regelgeving.

De maatregelen tot omzetting moeten dus dringend genomen worden.

Het voornaamste doel van de richtlijn is de terugdringing van de administratieve lasten inzake financiële verslaggeving en controle van jaarrekeningen. Dit is namelijk een belangrijk middel om de Europese economie te doen opleven, vooral wegens de potentiële voordelen ervan voor de kleine en middelgrote ondernemingen.

Daarnaast beoogt de richtlijn een moederonderneming die slechts dochterondernemingen heeft die, individueel en tezamen, van te verwaarlozen betekenis worden geacht, vrij te stellen van de verplichting een geconsolideerde jaarrekening en een geconsolideerd jaarverslag op te stellen.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELN

Artikels 1 en 2

Deze artikelen behoeven geen commentaar.

Art. 3

Met artikel 3 van het ontwerp wordt uitvoering gegeven aan artikel 2 van richtlijn 2009/49/EG.

Dit artikel wijzigt artikel 110 van het Wetboek van Vennootschappen dat betrekking heeft op de consolidatieverplichting.

L'obligation qu'a une société mère d'établir des comptes annuels consolidés, même si son unique entreprise filiale, ou l'ensemble de ses entreprises filiales prises conjointement, présentent un intérêt négligeable, est considérée comme trop lourde. Une société mère devrait donc être exemptée de l'obligation d'établir un compte annuel consolidé et un rapport annuel consolidé, si elle possède seulement des filiales qui, compte tenu de l'image fidèle, individuellement ou collectivement, sont considérées comme présentant un intérêt négligeable.

Bien que cette obligation légale soit supprimée, la société mère doit pouvoir garder la possibilité, à son initiative, d'établir un compte annuel consolidé et un rapport annuel consolidé.

Dans l'avis du Conseil central de l'économie du 25 mai 2011, les représentants des travailleurs, notent qu'il serait opportun de définir la notion d' "intérêt négligeable" soit en fixant des lignes directrices dans la législation, soit par le biais d'un avis de la Commission des normes comptables. Ils jugent également que le conseil d'administration devrait dans les annexes à ses comptes annuels publier les motifs de non consolidation.

Il convient toutefois de souligner comme le font remarquer les représentants des employeurs, que la notion "d'intérêt négligeable" est déjà utilisée en droit comptable belge depuis des nombreuses années, sans susciter de difficultés.

On notera en outre et surtout que la notion est reprise telle quelle de la directive 2009/49/CE qui ne la définit pas. Il est dès lors inopportun d'apporter dans la législation des précisions qui pourraient être jugées comme non compatibles avec le droit européen, parce que jugées trop restrictives.

L'approche qui doit être suivie pour déterminer l'intérêt négligeable est une approche qualitative. Cette notion sera précisée dans un avis de la Commission des normes comptables.

De verplichting dat een moederonderneming een geconsolideerde jaarrekening dient op stellen, zelfs indien haar enige dochteronderneming of al haar dochterondernemingen tezamen slechts van te verwaarlozen betekenis zijn, wordt te belastend geacht. Een moederonderneming dient derhalve te worden vrijgesteld van de verplichting een geconsolideerde jaarrekening en een geconsolideerd jaarverslag op te stellen, indien zij slechts dochterondernemingen heeft die, gelet op het getrouw beeld, individueel en tezamen van te verwaarlozen betekenis worden geacht.

Hoewel deze wettelijke verplichting wordt geschrapt, dient de moederonderneming de mogelijkheid te behouden om op eigen initiatief een geconsolideerde jaarrekening en een geconsolideerd jaarverslag op te stellen.

In het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven van 25 mei 2001 merken de vertegenwoordigers van de werknemers op dat het opportuun zou zijn om het begrip "van te verwaarlozen betekenis" te definiëren ofwel door richtsnoeren in de wetgeving vast te leggen, ofwel via een advies van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen. Ze oordelen eveneens dat de raad van bestuur de redenen om niet te consolideren bekend zou moeten maken in de toelichting van de gepubliceerde jaarrekening.

Er dient echter te worden benadrukt, zoals de vertegenwoordigers van de werkgevers opmerken, dat het begrip "van te verwaarlozen betekenis" reeds verscheidene jaren gebruikt wordt in het Belgisch boekhoudrecht, zonder problemen te veroorzaken.

Bovendien zal men voornamelijk opmerken dat dit begrip als dusdanig is overgenomen van de richtlijn 2009/49/EG die het niet definieert. Het is bijgevolg niet opportuun om in de wetgeving verduidelijkingen aan te brengen die zouden kunnen worden beoordeeld als niet verenigbaar met het Europees recht omdat ze als te restrictief worden beoordeeld.

De benadering die dient te worden gevolgd voor het bepalen van het begrip 'van te verwaarlozen betekenis', dient een kwalitatieve benadering te zijn. Dit begrip zal worden toegelicht in een advies van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.

Par ailleurs, il n'est pas jugé souhaitable d'imposer une obligation de publicité complémentaire au conseil d'administration, tenant compte de la philosophie générale de la directive 2009/49/CE qui vise à la simplification.

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS

Le ministre de la Justice,

Stefaan DE CLERCK

La ministre des PME,

Sabine LARUELLE

Le ministre pour l'Entreprise,

Vincent VAN QUICKENBORNE

Bovendien wordt het niet wenselijk geacht om een bijkomende informatieverplichting aan de raad van bestuur op te leggen, rekening houdende met de algemene filosofie van de richtlijn 2009/49/EG die een vereenvoudiging beoogt.

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

De minister van Justitie,

Stefaan DE CLERCK

De minister van KMO's,

Sabine LARUELLE

De minister voor Ondernemen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi modifiant le Code des sociétés
en ce qui concerne certaines obligations
d'information des moyennes entreprises
et l'obligation d'établir
des comptes annuels consolidés**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose l'article 2 de la directive 2009/49/CE du Parlement Européen et du Conseil du 18 juin 2009 modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil en ce qui concerne certaines obligations de publicité pour les sociétés de taille moyenne et l'obligation d'établir des comptes consolidés.

Art. 3

Dans le Code des sociétés, l'article 110 dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par un § 2, rédigé comme suit:

"§ 2. Une entreprise mère qui ne possède que des filiales qui eu égard à l'évaluation du patrimoine consolidé, de la position financière consolidée ou du résultat consolidé, ne présentent tant individuellement que collectivement qu'un intérêt négligeable, est exemptée de l'obligation prévue au paragraphe 1^{er}."

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van het
Wetboek van Vennootschappen betreffende
bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote
ondernemingen en de verplichting een
geconsolideerde jaarrekening op te stellen.**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de omzetting van artikel 2 van richtlijn 2009/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 tot wijziging van de richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad met betrekking tot bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen.

Art. 3

Artikel 110 van het Wetboek van Vennootschappen, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

"§ 2. Een moedervennootschap die alleen maar dochter-ondernemingen heeft die, gelet op de beoordeling van het geconsolideerd vermogen, de geconsolideerde financiële positie of het geconsolideerd resultaat, individueel en tezamen, slechts van te verwaarlozen betekenis zijn, wordt vrijgesteld van de in paragraaf 1 opgelegde verplichting."

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 50.157/2/V
du 29 août 2011

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacances, saisi par le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 1^{er} août 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant projet de loi "modifiant le Code des sociétés en ce qui concerne certaines obligations d'information des moyennes entreprises et l'obligation d'établir des comptes annuels consolidés", a donné l'avis suivant:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant projet appelle les observations ci-après.

Observations particulières

Dispositif

Article 2

Il y a lieu d'écrire: "La présente loi..."

Article 3

1. Dans la phrase liminaire, il y a lieu de préciser que l'article 110 a été modifié par la loi du 23 janvier 2001.

2. Conformément aux usages de légistique, mieux vaut compléter l'article 110 d'un second alinéa. Il ne convient en effet pas de diviser un article en paragraphes lorsque ces derniers ne comportent chacun qu'un alinéa.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 50.157/2/V
van 29 augustus 2011

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede vakantiekamer, op 1 augustus 2011 door de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van het Wetboek van Venootschappen betreffende bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen", heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Bijzondere opmerkingen

Dispositief

Artikel 2

Men schrijve: "Deze wet ...".

Artikel 3

1. In de inleidende zin moet worden gepreciseerd dat artikel 110 gewijzigd is bij de wet van 23 januari 2001.

2. Overeenkomstig de gebruiken inzake wetgevingstechniek is het beter artikel 110 met een tweede lid aan te vullen. Het gaat immers niet aan een artikel in paragrafen in te delen als elk ervan maar één lid bevat.

La chambre était composée de

Messieurs

R. ANDERSEN, premier président
du Conseil d'État,

P. LEWALLE,
P. VANDERNOOT, conseillers d'État,

Madame

A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, premier auditeur.

Le greffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Le premier président,

R. ANDERSEN

De kamer was samengesteld uit

de Heren

R. ANDERSEN, eerste voorzitter
van de Raad van State,

P. LEWALLE,
P. VANDERNOOT, staatsraden,

Mevrouw

A.-C. VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer A. LEFEBVRE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de Heer P. VANDERNOOT.

De griffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE

De eerste voorzitter,

R. ANDERSEN

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre pour l'Entreprise, du ministre des Finances, du ministre de la Justice et du ministre des PME,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre pour l'Entreprise, le ministre des Finances, le ministre de la Justice et la ministre des PME sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose l'article 2 de la directive 2009/49/CE du Parlement Européen et du Conseil du 18 juin 2009 modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil en ce qui concerne certaines obligations de publicité pour les sociétés de taille moyenne et l'obligation d'établir des comptes consolidés.

Art. 3

Dans le Code des sociétés, l'article 110 modifié par la loi du 23 janvier 2001, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Une société mère qui ne possède que des entreprises filiales qui eu égard à l'évaluation du patrimoine consolidé, de la position financière consolidée ou du résultat consolidé, ne présentent tant individuellement que collectivement qu'un intérêt négligeable, est exemptée de l'obligation prévue à l'alinéa 1^{er}.”

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van de minister voor Ondernemen, de minister van Financiën, de minister van Justitie, en de minister van KMO's,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister voor Ondernemen, de minister van Financiën, de minister van Justitie, en de minister van KMO's zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de omzetting van artikel 2 van richtlijn 2009/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 tot wijziging van de richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad met betrekking tot bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen.

Art. 3

Artikel 110 van het Wetboek van Vennootschappen, gewijzigd bij de wet van 23 januari 2001, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Een moedervernootschap die alleen maar dochterondernemingen heeft die, gelet op de beoordeling van het geconsolideerd vermogen, de geconsolideerde financiële positie of het geconsolideerd resultaat, individueel en tezamen, slechts van te verwaarlozen betekenis zijn, wordt vrijgesteld van de verplichting voorzien in het eerste lid.”

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 2011

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

Le ministre de la Justice,

Stefaan DE CLERCK

La ministre des PME,

Sabine LARUELLE

Le ministre pour l'Entreprise,

Vincent VAN QUICKENBORNE

Gegeven te Brussel 7 november 2011

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

De minister van Justitie,

Stefaan DE CLERCK

De minister van KMO's,

Sabine LARUELLE

De minister voor Ondernemen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

CODE DES SOCIÉTÉS**Art. 110**

Toute société mère est tenue d'établir des comptes consolidés et un rapport de gestion sur les comptes consolidés si, seule ou conjointement, elle contrôle [...] une ou plusieurs entreprises filiales [...].

PROPOSITIONS DE MODIFICATION**Art. 110**

Toute société mère est tenue d'établir des comptes consolidés et un rapport de gestion sur les comptes consolidés si, seule ou conjointement, elle contrôle [...] une ou plusieurs entreprises filiales [...].

Une société mère qui ne possède que des entreprises filiales qui eu égard à l'évaluation du patrimoine consolidé, de la position financière consolidée ou du résultat consolidé, ne présentent tant individuellement que collectivement qu'un intérêt négligeable, est exemptée de l'obligation prévue à l'alinéa 1^{er}.

WETBOEK VAN VENNOOTSCHAPPEN**Art. 110**

Elke moeder vennootschap moet een geconsolideerde jaarrekening en een jaarverslag over de geconsolideerde jaarrekening opstellen indien zij, alleen of gezamenlijk, (...) één of meer (...) dochterondernemingen controleert.

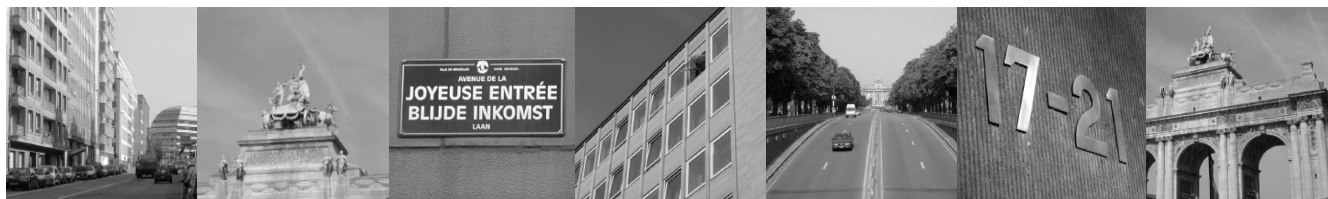
VOORGESTELDE WIJZIGINGEN**Art. 110**

Elke moeder vennootschap moet een geconsolideerde jaarrekening en een jaarverslag over de geconsolideerde jaarrekening opstellen indien zij, alleen of gezamenlijk, (...) één of meer (...) dochterondernemingen controleert.

Een moeder vennootschap die alleen maar dochterondernemingen heeft die, gelet op de beoordeling van het geconsolideerd vermogen, de geconsolideerde financiële positie of het geconsolideerd resultaat, individueel en tezamen, slechts van te verwaarlozen betekenis zijn, wordt vrijgesteld van de verplichting voorzien in het eerste lid.

ANNEXE

BIJLAGE



AVIS

CCE 2011 - 0567

La transposition dans la loi belge
de la directive 2009/49/CE du Parlement
européen et du Conseil
du 18 juin 2009

CCE
Conseil Central de l'Economie
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven
CRB





CCE 2011-0567 DEF
CCR 10

Avis concernant la transposition dans la loi belge de la directive 2009/49/CE du Parlement européen et du conseil du 18 juin 2009

**Bruxelles
25.05.2011**

Avis concernant la transposition dans la loi belge de la directive 2009/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009

Saisine

Par sa lettre du 14 janvier 2011, Monsieur V. VAN QUICKENBORNE, Ministre pour l'Entreprise, a demandé en ces termes l'avis du Conseil :

« Monsieur le Président,

Je vous prie par la présente de bien vouloir faire examiner par le Conseil central de l'économie les projets de texte en annexe ayant pour objet principal la transposition de la directive 2009/49 susmentionnée.

Ces projets de texte ont été rédigés sur la base de l'avis rendu par la Commission des normes comptables le 27 décembre 2010 et mis en conformité avec les standards légistiques.

Comme ci-dessus précité, les projets en annexe visent principalement mais pas uniquement à transposer la directive 2009/49. Comme vous le constaterez à la lecture des projets de texte, la Commission des normes comptables préconise également de saisir l'occasion de cette transposition pour apporter d'autres modifications au droit comptable belge.

Je me permets d'attirer votre attention sur le fait que la directive doit être transposée en droit belge avant le 1er janvier 2011.

Je souhaiterais dès lors disposer de l'avis du Conseil au plus tard dans le mois de réception de la présente.

Cette demande d'avis se base sur l'article 124 du Code des sociétés pour ce qui concerne le projet d'arrêté royal. Il vous est également demandé de donner un avis sur le projet de loi sur base de l'article 1er de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, qui prévoit que le Conseil central de l'économie peut donner tous avis à un ministre ou aux Chambres législatives, soit d'initiative, soit à la demande de ces autorités, concernant les problèmes relatifs à l'économie nationale.

Je charge mon administration, et plus particulièrement le SPF Économie, Direction générale Régulation et Organisation du Marché, Service Droit comptable - Audit - Coopératives - Corporate governance de suivre avec vos services l'évolution de ce dossier.

La Commission des normes comptables se tient à la disposition du Conseil central de l'économie pour fournir tous les éclaircissements nécessaires.

... »

La sous-commission « Système comptable » a été chargée de la rédaction d'un projet d'avis et s'est réunie dans cette optique les 23 février, 14 mars, 8 avril et 20 mai.

Le projet d'avis a été soumis le 25 mai 2011 à l'assemblée plénière, laquelle l'a approuvé.

Introduction

Le projet de loi et le projet d'arrêté royal qui sont soumis à l'avis du Conseil visent principalement à transposer dans le droit belge la directive européenne 2009/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil en ce qui concerne certaines obligations de publicité pour les sociétés de taille moyenne et l'obligation d'établir des comptes consolidés. Cette directive devait être transposée en droit national par les États membres pour le 1er janvier 2011 au plus tard. Par le biais de cette directive, le Parlement européen et le Conseil souhaitent poursuivre la réduction des charges administratives en matière d'informations financières et de contrôle des comptes annuels.

Le projet de loi modifiant le Code des sociétés en ce qui concerne certaines obligations d'information pour les sociétés de taille moyenne et l'obligation d'établir des comptes annuels consolidés met en œuvre l'article 2 de la directive 2009/49/CE. Désormais, une entreprise mère qui ne possède que des filiales qui, compte tenu de l'appréciation du patrimoine, de la situation financière ou du résultat consolidés, présentent, tant individuellement que collectivement, un intérêt considéré comme négligeable, est exemptée de l'obligation d'établir des comptes annuels consolidés et un rapport annuel consolidé. La société mère conserve toutefois la possibilité de le faire de sa propre initiative.

Le projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés vise notamment à transposer l'article 1 de la directive 2009/49/CE, qui porte sur le contenu de l'annexe du schéma complet des comptes annuels. Cette transposition permet de faire usage de la possibilité offerte par la directive d'exempter les entreprises de taille moyenne d'une série d'obligations d'information. D'une part, les entreprises de taille moyenne sont exemptées de l'obligation d'expliquer dans l'annexe l'état des frais d'établissement. D'autre part, les entreprises de taille moyenne ne sont plus obligées de publier des informations complémentaires concernant la séparation de l'actif net en fonction de la catégorie d'activités de l'entreprise et des marchés géographiques.

Le projet d'arrêté royal a également été l'occasion d'apporter une série d'autres modifications à l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés :

- la loi du 16 juillet 2001 portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations et du Code des impôts sur les revenus 1992 a permis de rendre la scission partielle fiscalement neutre. Ce projet d'arrêté royal permettra également de traiter la scission partielle d'une manière neutre d'un point de vue comptable et, partant, d'assurer le respect du principe de continuité ;

- à la suite de l'introduction du numéro d'entreprise au 1er juillet 2003, toutes les références au numéro de TVA ou au numéro national d'identification d'une entreprise sont remplacées par une référence au numéro d'entreprise qui est attribué à chaque entreprise par la Banque-Carrefour des Entreprises (BCE) ;
- l'annexe du schéma complet des comptes annuels contient une liste des entreprises pour lesquelles la société est indéfiniment responsable. Les comptes annuels de chaque société reprise dans la liste devaient être ajoutés aux comptes annuels de la société. Cette obligation est supprimée pour la société de droit commun, la société momentanée et la société interne, de sorte que la société ne doit fournir que les informations relatives aux entreprises pour lesquelles elle est indéfiniment responsable, et plus les comptes annuels de ces entreprises. On évite de cette manière que des données qui peuvent être désavantageuses d'un point de vue concurrentiel soient publiées dans les comptes annuels. De plus, conformément à l'article 3, alinéa 3 de la loi comptable du 17 juillet 1975, la comptabilité d'une société momentanée est déjà intégrée dans les comptes annuels de son associé ;
- la loi du 24 janvier 2003 portant des dispositions diverses relatives à la généralisation de la déclaration immédiate de l'emploi a modifié l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux. Le registre du personnel a été supprimé et remplacé par le registre général du personnel et le registre spécial du personnel. En outre, depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 5 novembre 2002, l'employeur qui transmet immédiatement les données de tous les travailleurs à l'ONSS via la déclaration immédiate de l'emploi (DIMONA), est exempté de tenir un registre général du personnel. Le projet d'AR adapte donc également en ce sens l'AR C. Soc.;
- la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi a abrogé l'AR n° 230, le contrat de stage ONEM étant remplacé par le contrat de premier emploi. Le projet d'AR adapte donc également en ce sens l'AR C. Soc. ;
- à l'article 91 de l'AR C. Soc., dans le titre « A Informations complémentaires », poste XVIIIbis. relatif aux transactions avec des parties liées effectuées dans des conditions autres que celles du marché, il est précisé que l'information limitée demandée sous le point b. vaut uniquement pour les sociétés anonymes.

Avis

1 Remarques générales

Le Conseil constate que la directive 2009/49/CE devait être transposée en droit interne de tous les États membres pour le 31 décembre 2010 au plus tard. Le Conseil est conscient de la situation politique difficile à laquelle la Belgique fait face actuellement, mais il s'interroge néanmoins sur cette transposition très tardive dans le droit belge. À cet égard, le Conseil déplore que son avis n'ait été sollicité qu'en urgence, à la fin du mois de janvier 2011, soit après la date ultime de transposition de la directive. Le Conseil souhaite rappeler avec insistance que de telles demandes d'avis doivent être transmises au Conseil suffisamment à l'avance, de sorte que les membres aient la possibilité de consulter leurs organisations respectives et de procéder à une analyse approfondie des éléments du dossier.

Le Conseil constate en outre que le projet d'arrêté royal comporte, d'une part, des modifications relatives à la transposition de la directive 2009/49/CE, et, d'autre part, plusieurs modifications concernant l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, qui sont indépendantes de la transposition de cette directive. Différentes mesures, qui ont chacune leur importance et leur portée, sont ainsi combinées dans un seul texte réglementaire. Ceci peut également expliquer en partie le retard encouru dans la transposition de la directive. Le Conseil estime toutefois que cette manière de travailler ne favorise pas la qualité et la compréhension de la législation. Le Conseil plaide dès lors pour que l'on fixe un champ d'application clairement délimité pour chaque texte réglementaire.

Le Conseil fait remarquer que la directive 2009/49/CE s'inscrit dans le cadre de l'objectif européen de réduction des charges en matière d'informations financières pour les petites et moyennes entreprises. Le Conseil répète qu'il est favorable à l'objectif de simplification et d'allègement des charges administratives des entreprises, qui contribuera à renforcer la compétitivité des entreprises, pour autant que l'importance de l'information financière comme moyen de gestion et de communication et comme instrument de concertation ne soit pas négligée¹.

2 Projet de loi modifiant le Code des sociétés en ce qui concerne certaines obligations d'information des moyennes entreprises et l'obligation d'établir des comptes annuels consolidés

Le Conseil constate que le projet de loi est une transposition fidèle de l'article 2 de la directive 2009/49/CE, dans le sens où une entreprise mère qui ne possède que des filiales qui présentent, tant individuellement que collectivement, un intérêt considéré comme négligeable, est exemptée de l'obligation d'établir des comptes annuels consolidés et un rapport annuel consolidé. Le Conseil fait en outre remarquer que le projet de loi précise qu'il convient de tenir compte, pour la notion « d'intérêt négligeable », de l'appréciation du patrimoine, de la situation financière ou du résultat consolidés. Le législateur reprend à cet effet l'énoncé de l'article 107 de l'AR C. Soc., qui délimite le périmètre de consolidation et détermine quand une filiale peut être laissée en dehors de la consolidation.

Le Conseil constate que les articles 109 et suivants du Code des sociétés fixent les règles relatives à l'obligation de consolidation. Aux articles 106 et suivants de l'arrêté royal portant exécution du Code des sociétés figurent les règles concernant la délimitation du périmètre de consolidation. Ainsi, l'article 107 de l'AR C. Soc. prévoit déjà qu'une filiale peut être laissée en dehors de la consolidation si elle ne présente qu'une importance négligeable et que son inclusion serait sans intérêt sous l'angle de l'appréciation du patrimoine, de la situation financière ou du résultat consolidés. Ceci implique que, si une entreprise mère ne possède qu'une seule filiale et que cette filiale présente un intérêt négligeable, ou si une entreprise mère a plusieurs filiales qui, prises conjointement, présentent aussi un intérêt négligeable, l'entreprise mère doit encore établir des comptes annuels consolidés, mais que ces comptes annuels consolidés sont identiques aux comptes annuels statutaires de l'entreprise mère et qu'ils ne présentent donc en fait plus aucun intérêt.

Le Conseil souligne qu'il appartient au conseil d'administration d'une entreprise de décider si des comptes annuels consolidés doivent être établis et, partant, de donner une portée concrète à la notion « d'intérêt négligeable ». Selon le Conseil, la notion « d'intérêt négligeable » doit en tout cas être

¹ CCE 2009-819 Avis du 20 mai 2009 sur le Consultation Paper de la Commission européenne concernant le réexamen des quatrième et septième directives sur les comptes annuels.

interprétée dans le sens où la décision de ne pas établir de comptes annuels consolidés ne peut avoir aucun impact sur l'appréciation du patrimoine, de la situation financière ou du résultat de l'entreprise.

Mesdames DUPUIS et JONCKHEERE, Messieurs NOTREDAME et STRUYF (représentant les travailleurs) estiment toutefois que cette notion est plutôt vague et qu'elle doit par conséquent être interprétée au cas par cas. Bien que la notion « d'intérêt négligeable » ait déjà été utilisée à maintes reprises dans les législations comptables européenne et belge, aucune description plus précise n'est en effet disponible. Afin de fournir au conseil d'administration des lignes directrices plus concrètes, Mesdames DUPUIS et JONCKHEERE, Messieurs NOTREDAME et STRUYF (représentant les travailleurs) préconisent une clarification de cette notion. Mesdames DUPUIS et JONCKHEERE, Messieurs NOTREDAME et STRUYF (représentant les travailleurs) ne peuvent marquer leur accord avec l'exemption proposée qu'en cas de clarification de cette notion. Il n'y a que deux possibilités selon eux :

- soit la Commission des normes comptables est en mesure de décrire cette notion de manière plus précise ;
- soit le législateur intègre des lignes directrices dans la législation.

Mesdames DUPUIS et JONCKHEERE, Messieurs NOTREDAME et STRUYF (représentant les travailleurs) estiment que l'élaboration de lignes directrices concrètes pour cette notion doit empêcher que d'autres entreprises décident, sur la base de leur propre interprétation divergente, de ne plus établir de comptes annuels consolidés. Et si le conseil d'administration aboutit à la conclusion qu'une consolidation n'est pas nécessaire, les motifs de non-consolidation doivent être publiés dans l'annexe des comptes annuels statutaires.

Messieurs BORTIER, DEMARRÉE, DERIDDER, GOTZEN, HAYEZ, VAN GULCK et VANCRONENBURG (représentant les employeurs) insistent sur le fait que la notion « d'intérêt négligeable » est appliquée depuis longtemps et sans aucun problème dans le droit comptable belge, plus précisément dans la délimitation du périmètre de consolidation à l'art. 107 de l'AR C. Soc. du 30 janvier 2001, qui est en fait une reprise de l'ancien art. 13 de l'AR du 6 mars 1990 relatif aux comptes consolidés des entreprises. La directive transposée par le présent projet de loi ne modifie en rien cette application existante dans le droit belge. Ils ne voient donc pas l'utilité de délimiter la notion.

Messieurs BORTIER, DEMARRÉE, DERIDDER, GOTZEN, HAYEZ, VAN GULCK et VANCRONENBURG (représentant les employeurs) soulignent également que les conditions d'exploitation dans lesquelles le conseil d'administration d'une entreprise est amené à interpréter la notion « d'intérêt négligeable » sont très diverses et divergentes dans la pratique. C'est précisément la raison pour laquelle il appartient au conseil d'administration de porter un jugement distinct au sein de chaque entreprise. Des lignes directrices générales sont trop étroites et ne peuvent pas tenir compte de l'ensemble des conditions d'exploitation concrètes. Ils ne marquent pas leur accord avec l'élaboration de lignes directrices en la matière et rejettent cette proposition. Ils sont en outre vivement opposés à l'idée d'introduire dans l'annexe des comptes annuels statutaires une obligation d'information supplémentaire concernant l'obligation de consolidation. L'objectif de la directive 2009/49/CE est de réduire les charges administratives qui résultent de certaines obligations d'information. Ils préconisent une transposition dans la loi belge en conformité avec la directive, sans ajout de nouvelles charges, puisque ce serait totalement contraire à l'objectif de la directive.

Enfin, le Conseil fait remarquer que l'article 3 de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises stipule

que les informations fournies aux travailleurs doivent leur permettre de situer l'entreprise dans le cadre plus large du groupe économique ou financier dont elle fait éventuellement partie. Le Conseil souhaite insister sur le fait que l'application de cette modification prévue de la loi ne peut influencer le respect de cette obligation d'information.

3 Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés

Le Conseil constate que l'article 1er de la directive prévoit la possibilité de simplifier le contenu de l'annexe du schéma complet des comptes annuels pour les entreprises visées à l'article 27 de la quatrième directive concernant les comptes annuels, à savoir les entreprises dites de taille moyenne. D'une part, ces entreprises peuvent être exemptées d'expliquer dans l'annexe l'état des frais d'établissement. D'autre part, ces entreprises peuvent être exemptées de l'obligation de publier des informations complémentaires concernant la séparation de l'actif net en fonction de la catégorie d'activités de l'entreprise et des marchés géographiques.

Le Conseil constate que la directive n'impose aucune obligation pour les États membres, mais qu'elle leur donne la possibilité d'introduire cette simplification pour les entreprises de taille moyenne. En outre, le Conseil déplore de ne pas disposer des données chiffrées nécessaires concernant le nombre d'entreprises en Belgique auxquelles s'appliquerait cette modification, à savoir le nombre de sociétés qui ne dépassent pas plus d'un des critères visés à l'article 16, § 1er, alinéa 1er, du C. Soc.

Le Conseil souligne que le projet d'arrêté royal renvoie, dans le cadre de l'introduction de ces exemptions, aux critères visés à l'article 16, § 1er, alinéa 1er du C. Soc. Le droit belge des comptes annuels n'établit de distinction qu'entre les grandes et les petites entreprises sur la base des critères de l'article 15, § 1er, alinéa 1er du C. Soc. et ne reconnaît donc pas la catégorie séparée des entreprises de taille moyenne. Le Conseil insiste pour que cette situation soit gardée en l'état. La reprise des critères de l'article 16, § 1er, alinéa 1er du C. Soc. ne peut être l'occasion de reconnaître, dans l'ordre juridique belge, l'existence parmi les sociétés d'une catégorie séparée d'entreprises de taille moyenne².

Mesdames DUPUIS et JONCKHEERE, Messieurs NOTREDAME et STRUYF (représentant les travailleurs) ne sont pas d'accord avec la transposition dans la loi belge de l'article 1er de la directive. Cela conduirait selon eux à la création d'une catégorie séparée d'entreprises de taille moyenne et à l'élaboration par la BNB de nouveaux schémas pour les comptes annuels. Aucune nécessité ne justifie en effet la reconnaissance des entreprises de taille moyenne. Ils soulignent en outre que les informations relatives à la ventilation des frais d'établissement prévues actuellement à l'annexe des comptes annuels, à savoir les frais de restructuration, ne sont fournies nulle part ailleurs.

Messieurs BORTIER, DEMARRÉE, DERIDDER, GOTZEN, HAYEZ, VAN GULCK et VANCRONENBURG (représentant les employeurs) estiment qu'il est possible que, dans la catégorie des grandes entreprises, des entreprises de moins grande taille soient exemptées de certaines obligations d'information dans l'annexe. L'exemption d'expliquer dans l'annexe l'état des frais d'établissement ou de séparer l'actif net en fonction de la catégorie d'activités de l'entreprise et des marchés géographiques n'a aucun impact sur le schéma complet des comptes annuels. Ils ne considèrent pas cela comme la création d'une catégorie séparée d'entreprises de taille moyenne et

² CCE 2009-559 Avis concernant le projet d'arrêté royal portant modification à l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des Sociétés et à l'arrêté royal du 12 septembre 1983 déterminant la teneur et la présentation d'un plan comptable minimum normalisé.

marquent leur accord avec la transposition de l'article 1er de la directive, tel que le propose le projet d'arrêté royal.

En ce qui concerne l'exemption de séparer l'actif net en fonction de la catégorie d'activités de l'entreprise et des marchés géographiques, le Conseil souligne qu'en vertu de l'article 6 de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises, cette information doit encore et toujours être fournie aux membres du conseil d'entreprise³.

Le projet d'arrêté royal comporte également une série d'articles qui ne concernent pas la transposition de la directive. Le Conseil marque son accord avec ces articles, qui consistent pour l'essentiel en une simple adaptation terminologique d'une série d'articles de l'arrêté royal portant exécution du Code des sociétés.

Le Conseil souhaite toutefois formuler une remarque concernant l'abrogation de l'obligation, dans le chef de la société de droit commun, de la société momentanée et de la société interne, d'ajouter à ses propres comptes annuels les comptes annuels des entreprises pour lesquelles la société est indéfiniment responsable. Dorénavant, la société ne doit plus fournir que les informations relatives aux entreprises pour lesquelles elle est indéfiniment responsable, et plus les comptes annuels de ces entreprises. Le Conseil marque son accord avec l'abrogation de cette obligation étant donné que l'arrêté royal du 10 août 2009 a ajouté un nouvel état au schéma des comptes annuels, dans lequel la nature et l'objet social de chaque transaction ou convention entre sociétés non reprises dans le bilan est mentionné avec les risques ou avantages significatifs découlant de tels arrangements et pour autant que la publication de tels risques ou avantages soit nécessaire pour l'appréciation de la position financière de la société. Tenant compte de cela, l'ajout des comptes annuels de la société de droit commun, de la société momentanée et de la société interne n'apporte pas d'information additionnelle précieuse.

³ « Les informations, prévues à l'article 4, b, relative à la position concurrentielle, sur le marché, de l'entreprise ou de l'entité juridique, dont elle fait partie, comprennent au moins :

(...)

3° les débouchés ;

(...)

7° les données comptables relatives au chiffre d'affaires et son évolution sur cinq ans, avec indication, en pourcentage, de la part réalisée respectivement sur le marché intérieur, dans la Communauté européenne et dans les pays tiers.

Lorsque l'entreprise comporte plusieurs sous-ensembles, la ventilation, par sous-ensemble de ces données sera, le cas échéant, fournie également ;

(...) »

Assistaient à la séance plénière du 25 mai 2011, tenue sous la présidence de Monsieur R. TOLLET, Président du Conseil:

Membres nommés sur la proposition des organisations représentatives de l'industrie et des banques et assurances:

Messieurs DEMARRÉE, DERIDDER, VAN GULCK, VANCRONENBURG

Membres nommés sur la proposition des organisations représentant l'artisanat, le petit et moyen commerce et la petite industrie:

Monsieur BORTIER

Membres nommés sur la proposition des organisations des agriculteurs:

Messieurs GOTZEN, HAYEZ

Membres nommés sur la proposition des organisations représentatives des travailleurs:

Fédération générale du Travail de Belgique: Monsieur STRUYF

Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique: Madame DUPUIS

Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique: Madame JONCKHEERE

Membres nommés sur la proposition des organisations représentatives des coopératives de consommation

Arcofin: Monsieur NOTREDAME



ADVIES

CRB 2011 - 0567

De omzetting in het Belgische
recht van de richtlijn 2009/49/EG van het
Europees Parlement en van de Raad
van 18 juni 2009

CCE
Conseil Central de l'Economie
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven
CRB





CRB 2011-0567 DEF
CCR 10

**Advies betreffende de omzetting in het Belgische recht van de richtlijn
2009/49/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 18 juni
2009**

**Brussel
25.05.2011**

Advies betreffende de omzetting in het Belgische recht van de richtlijn 2009/49/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 18 juni 2009

Inbehandelingneming

Bij brief van 14 januari 2011 heeft de heer V. VAN QUICKENBORNE, Minister voor Ondernemen, de Raad in de onderstaande bewoordingen om advies gevraagd:

Mijnheer de Voorzitter,

Hierbij zou ik u willen verzoeken de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven te belasten met het onderzoek van de bijgaande ontwerp teksten, die hoofdzakelijk de omzetting van de bovengenoemde richtlijn 2009/49 beogen.

Deze ontwerp teksten werden opgesteld op basis van het advies dat de Commissie voor Boekhoudkundige Normen op 27 december 2010 heeft uitgebracht en werden in overeenstemming met de wetgevingstechnische normen gebracht.

Zoals hierboven werd gepreciseerd, beogen de bijgaande ontwerpen hoofdzakelijk, maar niet uitsluitend, de omzetting van richtlijn 2009/49. Bij lezing van de ontwerp teksten zult u merken dat de Commissie voor Boekhoudkundige Normen deze omzetting ook te baat wenst te nemen om andere wijzigingen in het Belgische boekhoudrecht aan te brengen.

Graag maak ik u erop attent dat de richtlijn voor 1 januari 2011 in het Belgische recht moet worden omgezet.

Bijgevolg zou ik ten laatste binnen de maand van ontvangst van dit schrijven over het advies van de Raad willen beschikken.

U ontvangt deze adviesvraag overeenkomstig artikel 124 van het Wetboek van vennootschappen wat het ontwerp van koninklijk besluit betreft. Tevens wordt u verzocht een advies uit te brengen over het wetsontwerp, op grond van artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, dat voorschrijft dat de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven aan een minister of aan de Wetgevende Kamers, hetzij uit eigen beweging, hetzij op aanvraag van deze overheidsorganen, alle adviezen kan overmaken omtrent de vraagstukken die betrekking hebben op 's lands bedrijfsleven.

Ik geef mijn administratie, en meer bepaald de fod Economie, algemene directie Regulering en organisatie van de markt, dienst Boekhoudrecht – Audit – Coöperatieven – Corporate governance, de opdracht om samen met uw diensten de ontwikkeling van dit dossier op te volgen.

De Commissie voor Boekhoudkundige Normen staat ter beschikking van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven om alle nodige toelichtingen te verschaffen.

...

De subcommissie Boekhoudregeling werd belast met het opstellen van een ontwerpadvies en is daartoe bijeengekomen op 23 februari, 14 maart, 8 april en 20 mei.

Het ontwerpadvies werd op 25 mei 2011 voorgelegd aan de plenaire vergadering, die het heeft goedgekeurd.

Inleiding

Het wetsontwerp en het ontwerp van koninklijk besluit dat ter advies aan de Raad wordt voorgelegd, beogen in hoofdzaak de omzetting in Belgisch recht van de Europese Richtlijn 2009/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2009 tot wijziging van de richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad met betrekking tot bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen. Deze richtlijn moest uiterlijk op 1 januari 2011 door de lidstaten zijn omgezet in nationale regelgeving. Met deze richtlijn willen het Europees Parlement en de Raad de administratieve lasten inzake financiële verslaggeving en controle van jaarrekeningen verder terugdringen.

Het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van Vennootschappen betreffende bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen, geeft uitvoering aan artikel 2 van richtlijn 2009/49/EG. Voortaan wordt een moederonderneming die alleen maar dochterondernemingen heeft die, gelet op de beoordeling van het geconsolideerd vermogen, de geconsolideerde financiële positie of het geconsolideerd resultaat, individueel en tezamen, slechts van te verwaarlozen betekenis zijn, vrijgesteld van de verplichting een geconsolideerde jaarrekening en een geconsolideerd jaarverslag op te stellen. Een moedervennootschap behoudt wel de mogelijkheid om dit op eigen initiatief te doen.

Het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen beoogt onder meer de omzetting van artikel 1 van richtlijn 2009/49/EG, dat betrekking heeft op de inhoud van de toelichting van het volledig schema van de jaarrekening. Op die manier wordt gebruik gemaakt van de mogelijkheid die door de richtlijn wordt geboden om middelgrote ondernemingen vrij te stellen van een aantal informatieverplichtingen. Enerzijds worden middelgrote ondernemingen vrijgesteld om in de toelichting uitleg te geven over de staat van de oprichtingskosten. Anderzijds moeten middelgrote ondernemingen ook geen aanvullende gegevens met betrekking tot de uitsplitsing van de netto-omzet naar categorie bedrijfsactiviteit en naar geografische markten meer publiceren.

In het ontwerp van koninklijk besluit werd bovendien van de gelegenheid gebruik gemaakt om een aantal andere wijzigingen aan te brengen binnen het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen:

- de wet van 16 juli 2001 houdende wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen en het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 maakte de belastingneutrale partiële splitsing mogelijk. Dit ontwerp van koninklijk besluit zal er nu voor zorgen dat de partiële splitsing ook op boekhoudkundig vlak neutraal en dus volgens het continuïteitsbeginsel zal worden verwerkt;
- ten gevolge van de invoering van het ondernemingsnummer sedert 1 juli 2003 worden alle verwijzingen naar het BTW-nummer of het nationale identificatienummer van ondernemingen

- vervangen door een verwijzing naar het ondernemingsnummer van deze ondernemingen, dat hen wordt toegekend door de Kruispuntbank van Ondernemingen (KBO);
- in de toelichting van het volledig schema van de jaarrekening wordt een lijst van ondernemingen opgenomen waarvoor de vennootschap onbeperkt aansprakelijk is. De jaarrekening van elk van de ondernemingen die in de lijst zijn opgenomen, moest eveneens aan de jaarrekening van de vennootschap worden toegevoegd. Voor wat betreft de maatschap, de tijdelijke handelsvennootschap en de stille handelsvennootschap wordt deze verplichting geschrapt, zodat de vennootschap enkel de gegevens over de ondernemingen waarvoor zij onbeperkt aansprakelijk is moet verstrekken, en niet meer de jaarrekening van deze ondernemingen. Hierdoor wordt vermeden dat concurrentieel nadelige gegevens in de jaarrekening worden vrijgegeven. Bovendien worden overeenkomstig artikel 3, 3de lid van de Boekhoudwet van 17 juli 1975 de cijfers van een tijdelijke handelsvennootschap al opgenomen in de jaarrekening van de deelgenoot;
 - de wet van 24 januari 2003 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de veralgemening van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling heeft het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten gewijzigd. Daardoor werd het personeelsregister afgeschaft en vervangen door het algemeen personeelsregister en het speciaal personeelsregister. Bovendien is sinds het koninklijk besluit van 5 november 2002 de werkgever van wie de gegevens van alle werknemers onmiddellijk doorgegeven zijn aan de RSZ via de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling (DIMONA), vrijgesteld van de verplichting een algemeen personeelsregister bij te houden. Het ontwerp van kb past dan ook het kb Wb. Venn. in die zin aan;
 - de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid heeft het kb nr. 230, opgeheven, waardoor de RVA-stageovereenkomst vervangen werd door de startbaanovereenkomst. Het ontwerp van kb past dan ook het kb Wb. Venn. in die zin aan;
 - in artikel 91 van het kb Wb. Venn., onder titel "A. Aanvullende gegevens", post XVIIIbis. betreffende transacties met verbonden partijen buiten normale marktvoorwaarden, wordt verduidelijkt dat de beperkte informatie gevraagd onder punt b. enkel geldt voor naamloze vennootschappen.

Advies

1 Algemene opmerkingen

De raad stelt vast dat de richtlijn 2009/49/EG uiterlijk op 31 december 2010 in het interne recht van alle lidstaten moest omgezet zijn. De raad is zich bewust van de moeilijke politieke situatie waarin België zich momenteel bevindt, maar stelt zich niettemin vragen bij de zeer laattijdige omzetting in het Belgische recht. In dat opzicht betreurt de raad dat hij pas eind januari 2011, en dus na de uiterste datum van omzetting van de richtlijn, hoogdringend om advies werd gevraagd. Bij deze wenst de raad er nogmaals met aandrang op te wijzen dat dergelijke adviesvragen voldoende op voorhand aan de raad moeten worden bezorgd, zodat de leden de gelegenheid krijgen hun respectievelijke organisaties te raadplegen en een grondige analyse te verrichten van de elementen van het dossier.

De raad stelt bovendien vast dat het ontwerp van koninklijk besluit enerzijds wijzigingen bevat die betrekking hebben op de omzetting van de richtlijn 2009/49/EG en anderzijds meerdere wijzigingen betreft aan het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van

Vennootschappen, die los staan van de omzetting van deze richtlijn. Hierdoor worden verschillende maatregelen, die elk hun eigen belang en draagwijdte hebben, in één regelgevende tekst samengevoegd. Mogelijk kan hiermee ook gedeeltelijk de vertraging bij de omzetting van de richtlijn worden verklaard. De raad is echter van oordeel dat deze werkwijze de kwaliteit en de begrijpbaarheid van de regelgeving niet ten goede komt. De raad pleit er dan ook om voor elke regelgevende tekst een duidelijk afgebakend toepassingsgebied uit te werken.

De raad merkt op dat de richtlijn 2009/49/EG kadert in het Europese streven naar het verder verlichten van de lasten inzake financiële verslaggeving voor kleine en middelgrote ondernemingen. De raad herhaalt dat hij ingenomen is met het objectief om de administratieve lasten van ondernemingen te vereenvoudigen en te verlichten en zo het concurrentievermogen van de ondernemingen te vergroten, op voorwaarde dat het belang van de financiële verslaggeving als bestuurs- en communicatiemiddel en als overleginstrument niet uit het oog wordt verloren.¹

2 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van Vennootschappen betreffende bepaalde informatieverplichtingen van middelgrote ondernemingen en de verplichting een geconsolideerde jaarrekening op te stellen

De raad stelt vast dat het wetsontwerp een getrouwe omzetting betreft van artikel 2 van de richtlijn 2009/49/EG, in die zin dat een moederonderneming die slechts dochterondernemingen heeft die, individueel en tezamen, van te verwaarlozen betekenis worden geacht, vrijgesteld wordt van de verplichting een geconsolideerde jaarrekening en een geconsolideerd jaarverslag op te stellen. De raad merkt bovendien op dat het wetsontwerp verduidelijkt dat voor het begrip 'van te verwaarlozen betekenis' rekening moet worden gehouden met de beoordeling van het geconsolideerd vermogen, de geconsolideerde financiële positie of het geconsolideerd resultaat. De wetgever neemt hiermee de bewoordingen over van artikel 107 K.B. W. Venn., dat de consolidatiekring afbakt en bepaalt wanneer een dochteronderneming buiten de consolidatie mag worden gelaten.

De raad stelt vast dat in artikel 109 en verder van het Wetboek van Vennootschappen de regels inzake de consolidatieverplichting worden weergegeven. In artikel 106 en verder van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen staan de regels inzake de afbakening van de consolidatiekring vermeld. Zo voorziet artikel 107 K.B. W. Venn. reeds dat een dochteronderneming buiten de consolidatie mag worden gelaten indien zij slechts van te verwaarlozen betekenis is en haar opneming geen betekenis zou hebben voor de beoordeling van het geconsolideerd vermogen, de geconsolideerde financiële positie of het geconsolideerd resultaat. Dit houdt in dat, indien een moederonderneming slechts één dochteronderneming heeft en die dochteronderneming van te verwaarlozen betekenis is, of indien een moederonderneming meerdere dochterondernemingen had die gezamenlijk ook van te verwaarlozen betekenis waren, de moederonderneming nog wel een geconsolideerde jaarrekening moet opstellen, maar dat die geconsolideerde jaarrekening identiek is aan de enkelvoudige statutaire jaarrekening van de moederonderneming en dus in feite geen belang meer heeft.

De raad merkt op dat het aan de raad van bestuur van een onderneming toekomt om te beslissen of een geconsolideerde jaarrekening moet worden opgesteld en dus om het begrip 'van te verwaarlozen betekenis' concrete invulling te geven. Volgens de raad moet 'van te verwaarlozen betekenis' in ieder geval in die zin worden begrepen dat de beslissing om geen geconsolideerde jaarrekening op te stellen

¹ CRB 2009-819 Advies van 20 mei 2009 betreffende de Consultation Paper van de Europese Commissie over de herziening van de Vierde en Zevende Jaarrekeningrichtlijn.

geen enkele invloed mag hebben op de beoordeling van het vermogen, de financiële positie of het resultaat van de onderneming.

De Dames DUPUIS en JONCKHEERE de heren NOTREDAME en STRUYF (die de werknemers vertegenwoordigen) zijn echter van oordeel dat dit begrip eerder vaag is en dus van geval tot geval geïnterpreteerd moet worden. Hoewel het begrip 'van te verwaarlozen betekenis' reeds meermaals in de Europese en de Belgische boekhoudregelgeving wordt gehanteerd, is immers geen nadere omschrijving beschikbaar. Teneinde de raad van bestuur meer concrete richtsnoeren te bieden pleiten De Dames DUPUIS en JONCKHEERE de heren NOTREDAME en STRUYF (die de werknemers vertegenwoordigen) voor een verduidelijking van dit begrip. De Dames DUPUIS en JONCKHEERE de heren NOTREDAME en STRUYF (die de werknemers vertegenwoordigen) (die de werknemers vertegenwoordigen) kunnen zich alleen akkoord verklaren met de voorgestelde vrijstelling indien een verduidelijking komt van dit begrip. Volgens hen zijn er maar twee mogelijkheden:

- ofwel kan de Commissie voor Boekhoudkundige Normen dit begrip nader omschrijven;
- ofwel neemt de wetgever richtsnoeren in de wetgeving op.

De Dames DUPUIS en JONCKHEERE de heren NOTREDAME en STRUYF (die de werknemers vertegenwoordigen) vinden dat het uitwerken van concrete richtsnoeren voor dit begrip moet voorkomen dat andere ondernemingen op basis van hun eigen afwijkende interpretatie zouden besluiten om geen geconsolideerde jaarrekening meer op te stellen. En indien de raad van bestuur tot de conclusie komt dat er niet moet geconsolideerd worden, moeten de redenen om niet te consolideren bekend gemaakt worden in de toelichting van de statutaire jaarrekening.

De heren BORTIER, DEMARRÉE, DERIDDER, GOTZEN, HAYEZ, VAN GULCK, VANCRONENBURG (die de werkgevers vertegenwoordigen) benadrukken dat het begrip 'van te verwaarlozen betekenis' al geruime tijd zonder problemen toegepast wordt in het Belgisch boekhoudrecht, namelijk bij het bepalen van de consolidatiekring in art. 107 K.B. W. Venn. van 30 januari 2001, wat eigenlijk al een herneming is van het vroegere art. 13 van het K.B. van 6 maart 1990 op de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen. De richtlijn die door het voorliggend wetsontwerp wordt omgezet, wijzigt niets aan deze bestaande toepassing in het Belgische recht. Zij zien dan ook geen aanleiding om het begrip af te bakenen.

De heren BORTIER, DEMARRÉE, DERIDDER, GOTZEN, HAYEZ, VAN GULCK, VANCRONENBURG (die de werkgevers vertegenwoordigen) wijzen er ook op dat de bedrijfsomstandigheden waarin de raad van bestuur van ondernemingen invulling dient te geven aan het begrip 'van te verwaarlozen betekenis', in de praktijk zeer uiteenlopend en verschillend zijn. Daarom komt het juist aan de raad van bestuur toe om binnen elke onderneming afzonderlijk te oordelen. Algemene richtsnoeren zijn hiervoor te eng en kunnen niet met alle concrete bedrijfsomstandigheden rekening houden. Zij gaan niet akkoord om hierover richtsnoeren uit te werken, en wijzen dit af. Zij zijn voorts sterk gekant tegen het idee om een bijkomende informatieverplichting over de consolidatieplicht in te voeren in de toelichting van de statutaire jaarrekening. De doelstelling van de richtlijn 2009/49/EG bestaat in de vermindering van de administratieve lasten die voortvloeien uit bepaalde informatieverplichtingen. Zij pleiten voor de omzetting naar Belgisch recht in overeenstemming met de richtlijn, zonder toevoeging van nieuwe lasten, hetgeen volledig indruist tegen de doelstelling van de richtlijn.

Tot slot merkt de raad op dat in artikel 3 van het Koninklijk Besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden bepaald wordt dat de inlichtingen aan de werknemers het moeten mogelijk maken

om de onderneming te situeren in het ruimer kader van de economische of financiële groep waarvan zij eventueel deel uitmaakt. De raad wenst te benadrukken dat de toepassing van de voorziene wetswijziging het naleven van deze informatieverplichting niet mag beïnvloeden.

3 Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen

De raad constateert dat artikel 1 van de richtlijn in de mogelijkheid voorziet om de inhoud van de toelichting van het volledig schema van de jaarrekening te vereenvoudigen voor de ondernemingen die in artikel 27 van de Vierde Jaarrekeningrichtlijn worden bedoeld, de zogenaamde middelgrote ondernemingen. Enerzijds kunnen deze ondernemingen vrijgesteld worden om in de toelichting uitleg te geven over de staat van de oprichtingskosten. Anderzijds kunnen deze ondernemingen vrijgesteld worden van de verplichting om aanvullende gegevens met betrekking tot de uitsplitsing van de netto-omzet naar categorie bedrijfsactiviteit en naar geografische markten te publiceren.

De raad stelt vast dat de richtlijn geen verplichting inhoudt voor de lidstaten, maar hen de mogelijkheid biedt deze vereenvoudiging in te voeren voor middelgrote ondernemingen. Bovendien betreurt de raad dat hij niet over de nodige cijfergegevens beschikt voor het aantal ondernemingen in België waarop deze wijziging van toepassing zou zijn, met andere woorden het aantal vennootschappen dat niet meer dan één van de criteria bedoeld in artikel 16, § 1, eerste lid van het W. Venn. overschrijden.

De raad merkt op dat voor het invoeren van deze vrijstellingen in het ontwerp van koninklijk besluit verwezen wordt naar de criteria uit artikel 16, § 1, eerste lid van het W. Venn. Het Belgisch jaarrekeningenrecht maakt enkel onderscheid tussen grote en kleine vennootschappen op basis van de criteria in artikel 15, § 1, eerste lid W. Venn., en erkent de middelgrote ondernemingen dan ook niet als een aparte categorie. De raad dringt er nogmaals op aan dit zo te houden. Het opnemen van de criteria uit artikel 16, § 1, eerste lid W. Venn. mag niet de aanzet zijn tot het erkennen van de middelgrote ondernemingen als een aparte categorie van vennootschappen in de Belgische rechtsorde.²

De Dames DUPUIS en JONCKHEERE de heren NOTREDAME en STRUYF (die de werknemers vertegenwoordigen) gaan niet akkoord met de omzetting in het Belgische recht van artikel 1 van de richtlijn. Dit zou volgens hen leiden tot de creatie van een aparte categorie middelgrote ondernemingen en tot het opstellen van nieuwe schema's voor jaarrekeningen door de NBB. Voor een erkenning van middelgrote ondernemingen bestaat immers geen enkele noodzaak. Bovendien wijzen ze erop dat de informatie over de uitsplitsing van de oprichtingskosten die nu voorzien is in de toelichting van de jaarrekening, met name de herstructureringskosten, nergens anders verstrekt wordt.

De heren BORTIER DEMARRÉE, DERIDDER, GOTZEN, HAYEZ, VAN GULCK, VANCRONENBURG (die de werkgevers vertegenwoordigen) achten het mogelijk om minder grote ondernemingen binnen de categorie grote ondernemingen vrij te stellen van bepaalde informatieverplichtingen in de toelichting. De vrijstelling om in de toelichting uitleg te geven over de staat van de oprichtingskosten of om de uitsplitsing te maken van de netto-omzet naar categorie bedrijfsactiviteit en naar geografische markten, heeft geen effect op het volledige schema voor de jaarrekeningen. Zij beschouwen dit niet als de creatie van een aparte categorie middelgrote ondernemingen en gaan akkoord met de omzetting van artikel 1 van de richtlijn zoals in het ontwerp van koninklijk besluit wordt voorgesteld.

² CRB 2009-559 Advies betreffende het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen en van het koninklijk besluit van 12 september 1983 tot bepaling van de minimumindeling van een algemeen rekeningstelsel.

Wat betreft de vrijstelling van de uitsplitsing van de netto-omzet naar categorie bedrijfsactiviteit en naar geografische markten, wijst de raad op het feit dat ingevolge artikel 6 van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden, deze informatie nog steeds aan de leden van de ondernemingsraad dient te worden bezorgd.³

Het ontwerp van koninklijk besluit omvat eveneens een aantal artikelen die geen betrekking hebben op de omzetting van de richtlijn. De raad gaat akkoord met deze artikelen, die meestal een louter terminologische aanpassing van een aantal artikelen uit het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen met zich mee brengen.

De raad wenst wel een opmerking te maken in verband met het wegvallen van de verplichting, voor wat betreft de maatschap, de tijdelijke handelsvennootschap en de stille handelsvennootschap, om de jaarrekeningen van de ondernemingen waarvoor een vennootschap onbeperkt aansprakelijk is, op te nemen bij de eigen jaarrekening. Voortaan moeten enkel nog de gegevens over de ondernemingen waarvoor zij onbeperkt aansprakelijk is worden opgenomen, en niet meer de jaarrekeningen van deze ondernemingen. De raad gaat akkoord met het wegvallen van deze verplichting, omwille van het feit dat door het koninklijk besluit van 10 augustus 2009 aan het schema van de jaarrekening een nieuwe staat wordt toegevoegd waarin de aard en het zakelijk doel worden vermeld van elke transactie of overeenkomst tussen vennootschappen die niet in de balans werden opgenomen, mits de risico's of voordelen die uit dergelijke regelingen voortvloeien van enige betekenis zijn en voor zover de openbaarmaking van dergelijke risico's of voordelen noodzakelijk is voor de beoordeling van de financiële positie van de vennootschap. In dat opzicht zou de toevoeging van de jaarrekeningen van de maatschap, de tijdelijke handelsvennootschap en de stille handelsvennootschap geen toegevoegde waarde meer bieden.

³ "Art. 6: De bij artikel 4, b, bepaalde inlichtingen betreffende de concurrentiepositie op de markt van de onderneming of van de juridische entiteit waarvan zij deel uitmaakt, bevatten op zijn minst:

(...)

3° de afzetgebieden;

(...)

7° de boekhoudkundige gegevens in verband met de omzet, en zijn evolutie over vijf jaar, met aanduiding, percentsgewijze, van het aandeel dat respectievelijk op de binnenlandse markt, in de E.E.G.-landen en in de andere landen verwezenlijkt wordt.

Wanneer de onderneming verscheidene onderdelen omvat, zal, in voorkomend, geval, een uitsplitsing per onderdeel van de gegevens verstrekt worden;

(...)

Woonden, onder het voorzitterschap van de heer R. TOLLET, voorzitter van de Raad, de plenaire vergadering van 25 mei 2011, bij:

Leden benoemd op voorstel van de representatieve organisaties van de industrie en van het bank- en verzekeringswezen:

De heren DEMARRÉE, DERIDDER, VAN GULCK, VANCRONENBURG

Leden benoemd op voorstel van de representatieve organisaties die de ambachten, de kleine en middelgrote handelsondernemingen en de kleinindustrie vertegenwoordigen:

De heer BORTIER

Leden benoemd op voorstel van de landbouworganisaties:

De heren GOTZEN, HAYEZ

Leden benoemd op voorstel van de representatieve organisaties die de arbeiders vertegenwoordigen:

Algemeen Belgisch Vakverbond: de heer STRUYF

Algemeen Christelijk Vakverbond: mevrouw DUPUIS

Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België: mevrouw JONCKHEERE

Leden benoemd op voorstel van de representatieve organisaties die de verbruikscoöperaties vertegenwoordigen:

Arcofin: de heer NOTREDAME